



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八一年六月二十日
星期六

目錄

石蔭兩臨時街市下月啓用	第一頁
成人教育夜學課程	第二頁
窩打老道交通措施	第三頁
練靶區練習時間	第三頁
荃灣設小巴上落客貨禁區	第四頁
新界市政署聘兼職救生員	第四頁
海關結業會操	第五頁
屯門兒童合唱團團徽設計賽	第六頁
布政司巡視垃圾黑點	第八頁
港島西區交通安全運動	第九頁

石蔭區兩個臨時街市
經已建成下月初啓用

爲了改善北葵涌石蔭區之街市設備，以及安置在石蔭道現時市場一帶擺賣之無牌小販，新界市政署已動用一百萬元建成兩個臨時街市，爲熟食、鮮魚及肉類和乾濕貨商販提供二百多個檔位，下月（七月）初正式開始啓用。

新界市政署發言人表示，石蔭道臨時街市共有檔位六十六個，包括十個熟食檔位、八個出售鮮魚及肉食檔位，以及四十八個乾濕貨檔位，全部檔位皆用作安置目前在石蔭巴士總站旁的一個臨時街市販賣的販商，競投檔位之分配程序已告完竣，各販商可以在日內搬入新街市繼續營業。而舊街市現址將會用來發展一座四層高之新型街市之用。

石蔭道將來之新街市將可容納出售鮮魚、肉食、雞鴨及乾濕貨檔位達二百五十個之多。街市大廈更有圖書館及辦公室等設施。

至於大隴街臨時街市，則有二十四個可供售賣鮮魚及肉食之檔位，以安置在現有石蔭道街市四週擺賣之無牌小販，而經調查後符合資格之無牌小販，均已參加競投檔位，並獲得分配檔位合法經營。

該發言人強調，由七月三日開始葵涌市政辦事處人員將展開嚴禁無牌小販擺賣之執法行動，在現有街市拆建工程進行時，任何無牌小販在街上販賣將會被檢控，以保持交通暢順及改善環境衛生。

| | | | |

編輯注意：石蔭道臨時街市及大隴街臨時街市之圖片將於稍後時分發在政府新聞處各報之稿箱。

成人教育夜學課程
有志進修者可申請

教育司署成人教育組將於九月間開辦各類夜學課程，供青年及成年人進修。

該等課程包括官立中文夜學院（為期三年，供中學畢業生在國學方面深造）、教師進修班（為現職教師而設）。

官立夜中學（分中英文部，均為六年制課程）、官立成人夜中學（為十八歲以上成人而設，為五年制課程）、官立初級夜中學（三年課程，供十八歲以下修畢小學課程者而設）、成人普通教育班及成人實科教育班。

官立夜中學及官立成人夜中學的學員在修業期滿後，可參加香港中學會考。

惟申請人如正就讀日校，是不會獲准參加上述各課程。

如對各科詳情有查詢，可在辦公時間內向教育司署成人教育組查詢，電話為三一七一三〇八一。

申請表格可由本月二十二日起至七月十六日，向港島利園大廈教育司署總部，九龍政府合署的九龍分署，或馬頭角政府合署成人教育組查詢。

此外，在港島皇仁書院，英皇書院，北角及軒尼詩道官立小學，筲箕灣官立中學及國際大廈離島理民府均可索取表格。

九龍方面的地點有伊利沙伯中學；塘尾道、啓德及觀塘官立小學。新界方面則有海壩街及大埔官立小學；新界鄉議局元朗區中學；各新界理民府及其轄下諮詢處。

申請表格填妥後，須按照表上指定截止日期前，寄達九龍馬頭角道政府合署五樓教育司署成人教育組。

函索表格者必須註明擬申請的課程名稱，並附有貼足郵票的回郵信封，寄往成人教育組。

何文田窩打老道

天曉前交通措施

運輸署宣佈，何文田區內介乎染布房街與太平道間之一段窩打老道，將由六月二十三日（星期二）開始，一連五天，每日由凌晨一時至黎明五時暫禁車輛行駛，以便在該處拆除九廣鐵路之現有橋樑。

於上述數日封閉時間內，沿窩打老道向九龍城方面行走之車輛，須改經登打士街、廣華街、染布房街及亞皆老街。

沿窩打老道向油蔴地方面行走之車輛，則須改經何文田街、何文田山道、衛理道及駛回窩打老道。

染布房街及衛理道將仍維持雙程行車。

屆時，該處將設有交通標誌，指導駕車人士。

練靶區射擊練習時間

青山廈村練靶區將於下星期四（廿五日）及星期五（廿六日）一連兩日進行射擊練習。

兩日之練習時間均由上午八時開始。除星期四（廿五日）之練習進行至晚上十一時外，星期五（廿六日）則於下午四時停止練習。

屆時，射擊區及其附近均有紅旗懸掛示警，各界人士切勿進入區內，免生危險。

荃灣設小巴上落客貨禁區

荃灣區內介乎沙咀道與海壩街之一段曹公街，即將指定爲公共小型巴士禁止上落客貨區。

運輸署發言人說，禁區措施將於星期一（廿二日）上午十時起生效。今後每日上午七時至深夜十二時，該段曹公街禁止所有公共小型巴士（已獲運輸署長批准者除外），在其中停車上落客貨。

屆時，該處將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

新界市政署聘兼職救生員

歡迎學生在暑期加入服務

炎夏及學校暑假相繼來臨，新界市政署所管理之三個游泳場館及二十八個新界海灘，將需要大批兼職救生員爲泳客提供服務，以應付游泳旺季之需要。

兼職救生員職位屬按日僱用性質，如以每日實際工作八小時計算，每日之薪酬爲六十八元。目前新界市政署有大量空缺，歡迎年滿十八歲之青年男女及學生在暑期時加入服務。應徵者須持有皇家拯溺會銅十字章，體格強健和視力良好，毋須佩戴眼鏡。

如有興趣服務社會及支取一筆六十八元的日薪者，請到尖沙咀柯士甸路十九至廿三號康定商業大廈四樓新界市政署總部索取申請表格，或前往新界各區之新界市政署辦事處查詢。

海關結業會操

二十六年前，鄧寧加入政府服務，經過五日的訓練，便開始執行見習緝私督察的職務。

目前出任貿易發展局執行幹事職位的鄧寧，今（星期六）日在大欖涌海關訓練學校檢閱十六名結業督察及一百十二名結業關員。

約有四百名嘉賓出席今日結業會操典禮，包括工商署署長杜華及海關總監莊敦賢。

鄧寧在致詞時將以前的緝私隊及現今現代化海關作一比較。他說：「一九五五年我加入海關時，同期共有四名見習督察和六名二級見習緝私員。當我知道一九八一年和一九八二年加入海關的男女人員將超過六百名時，不期然領悟到其間的分別。」

「那時候我們做的現在一般稱為在職訓練。回想起來，實在不值得讚揚。它導致工作態度鬆懈，紀律差和貪污情形多。逐漸地——我希望是由一九五五年訓練班開始——工商署和緝私隊自內開始大力改善這種情況。」

「改善成果是憑重新改組和部門內獻身工作的高級人員及各職員的努力而達致。這包括現任布政司姬達爵士（當時是助理處長），現任工商署署長杜華和多個今天也有出席，曾在緝私隊服務的老朋友。」

「今天重臨舊地，又能親自看到在提高效率和服務條件方面的長足進展，實深感動。事實上，這項體驗不但令我清楚認識到工商署的進展，也了解到香港政府整個結構的改進。」

鄧寧並讚揚數日前開始實施的海關分區制。是項制度將海關分三區執行工作，即是香港島、九龍和新界。

他說：「這項分散管理計劃很好，因為指揮官藉此無須時常諮詢總部，便可以將屬下人員由一個單位調到另一個單位。」

「改組後的總部設立了一個由資深人員組成的特別策略單位，因此具有一個活力充沛的組織，不可或缺的靈活性，使它與各區行動人員保持密切聯繫，確切不會與各區的實際行動脫節，而成爲形同象牙塔的機構。此外更可改善行政管理。」

「我相信莊敦賢總監和他的助理總監、高級人員是這次改組的功臣，他們應該受到讚揚。」

鄧寧向各結業學員表示，他們是在最令人振奮的時代加入海關，爲香港市民服務。

他說：「你們經過嚴格的訓練，可確保於必要時，協助和維護本港工商業和商業法例。要完成這項任務，實有賴各位盡忠職守，執行法紀。」

屯門區兒童合唱團

舉辦團徽設計比賽

上月成立的屯門兒童合唱團，現正舉辦團徽設計比賽，獎金總額達三千元。

合唱團理事會會長黃學儀表示：理事會正爲合唱團八十名成員設計制服，得獎團徽將印製在制服上。此外，並將印刷在信紙、錦旗和其他宣傳品上。

合唱團由屯門區議會和區內居民贊助經費。上課時間是星期六下午，導師主要是教導兒童簡單歌唱技巧和提高他們的音樂欣賞能力。

合唱團將代表屯門參加比賽，及在區內和區外演出。

黃氏表示參加設計比賽的作品，須能表達合唱團在地區上扮演的角色，或能象徵純真童聲。

比賽歡迎任何人士參加，每位參賽者之作品數量並無限制。

作品以單色為佳，裝裱於三十五厘米乘四十五厘米的厚咭紙上，最遲須於七月十五日寄送屯門理民府。

冠軍可得獎金二千元，此外並有提名獎五名，各得獎金二百元。

屯門兒童合唱團的指揮是區品賢。本地著名音樂家黃友隸、林聲翕和韋瀚章為名譽團長。

編輯注意：

有關屯門兒童合唱團上課時情形的新聞圖片一幀，已置於新聞處稿箱備取。

市區各空置官地 容貌將煥然一新

爲配合即將展開的全面加強「清潔香港」運動，市政局清潔香港運動委員會現正推行一項官地清潔計劃。在未來數月間，堆積在市區內逾二百幅空置官地上的垃圾將會全部被清理，使其面貌煥然一新。

在市政局清潔香港運動委員會主席楊孝華，清潔香港運動統籌主任呂偉思及市政總署港島區助理署長蔡明輝陪同下，布政司姬達爵士今（星期六）日巡視大坑道一處官地地盤，以獲悉有關此計劃的實況。

楊氏向姬達爵士解釋清理官地工作，向由承判清潔公司負責，但許多罔顧公德的人，仍在該等地方傾倒垃圾。

楊氏又向姬達爵士透露，實行官地清潔計劃，需要經費三百萬，該筆款項乃由工務司署地政測量處撥出，市政局清潔香港委員會在本財政年度將負責清理及保持市區內官地整潔美觀的工作。

姬達爵士在獲悉官地清潔計劃時，強調此項工作對日後展開的全面加強清潔香港運動，至爲重要。

他又表示官地的清潔工作由市政總署人員執行，最爲恰當。

實際上，該署已於今年六月展開工作，而盼望在十月推行全面加强之清潔香港運動前完成。

姬達爵士巡視垃圾黑點後，隨即出席市政局清潔香港運動委員會會議。市政局主席張有興亦出席該會議，討論推行清潔運動的問題。

在會上，姬達爵士強調政府會全力支持改善香港環境清潔的決心。

姬達爵士說：「政府各有關部門在清潔運動展開之前，首先就要改善內部的清潔工作。」

布政司在會上得悉市政局在清潔香港運動展開前，會改善三十個不雅觀之垃圾收集站。

同時，香港房屋委員會亦釐訂政策在各公共屋邨嚴厲執行清潔條例，檢控違例人士。

姬達爵士並得悉本年十月將有逾千名房屋署職員加入執行清潔條例的工作。

此外，海事處亦全力計劃改善處理垃圾的方法，務使香港的海面更爲清潔。

在會議上，姬達爵士亦強調社會教育的重要。教育署已計劃在港九各學校設立清潔組長的制度。

港島西區交通安全運動

港島西區於下週起舉辦一個爲期兩週的分區交通安全運動，希望藉此減少區內的交通意外。

此項運動是由中西區民政署、上環（西區）地區委員會及西區警署聯合主辦，日期由六月二十二日至七月四日。

上述期間內除舉行研討會及電影會之外，並在街道上進行宣傳教育活動，使居民有機會認清楚德輔道西一帶的交通黑點。

根據當局指出，僅於德輔道西與東邊街一處路口，去年就有四十多宗交通意外發生。

有關方面希望今次舉辦的活動，會使駕車人士及行人認識交通安全的重要，因而減少意外發生。

主辦當局歡迎西區居民參加此次交通安全運動，首項活動是舉辦研討會，研討會定於六月二十二日（星期二）晚在德輔道西八十一號潮州會館十一樓舉行。

為增加宣傳效果，若干有關團體，包括電車公司及中華巴士公司，亦會派員出席。

編輯注意：敬請派員訪攝交通安全研討會及各項有關活動。